Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

درس پنجاه و دوم - معما

زبان آموزان حال براي اتمام كار مي توانند با يك معماي كوچكي توانايي شنيداري خود را در زبان آلماني به آزمايش بگذارند. اويلاليا و كومپو چهار پرسش شنيداري مي كنند كه بايد به آنها جواب داده شود. چه كلماتي سوال مي شود؟

راديو "د" براي آخرين درس خود فكر جالبي كرده است: اويلاليا مسابقه اي برگزار مي كند كه در آن شنوندگان بايد كلمات ويژه اي را حدس بزنند. كومپو هم در اين باره شنوندگان را راهنمايي مي كند. ولي كساني كه در اين 25 قسمت به خوبي حواسشان جمع بود، به اين راهنمايي ها احتياجي ندارند. جوابهاي درست را مي توانيد به ايميل **bildung@dw-world.de** بفرستيد.

و آقاي پروفسور بعد از اين همه تكاليف سخت از دادن درس جديد گرامري براي شنوندگان چشم پوشي مي كند.

Manuskript der Folge 52

مجری:
شنوندگان گرامی، درود بر شما. شما را به شنیدن پنجاه و دومین بخش از سری برنامه آموزش زبان آلمانی *رادیو D* دعوت می‌کنم. این آخرین بخش از این سری برنامه آموزشی است. از همین رو خبرنگاران ما برنامه ویژه‌ای برای شما تهیه کرده‌اند. در این برنامه آنها معمایی را طرح خواهند کرد. شما می‌توانید پاسخ این معما را از طریق ای-میل برای ما ارسال کنید.
ما چهار صحنه از برنامه آموزشی را برای شما پخش می‌کنیم. در هر صحنه یک واژه کلیدی یا مفهوم مرکزی وجود دارد. شما باید این واژه را تشخیص دهید و یادداشت کنید. به همین خاطر، خواهش می‌کنم که کاغذ و قلمی را برای یادداشت کردن روی میز بگذارید.

Eulalia
Hallo, liebe Hörerinnen und Hörer.

Philipp
Willkommen ...

Paula
... bei Radio D.

Philipp
Radio D ...

Paula
… das Rätsel.

Eulalia
... Rätsel 1

مجری:
همه چیز آماده است؟ حال به صحنه اول گوش کنید و اولین واژه کلیدی را یادداشت کنید. کومپو هم در یافتن واژه کلیدی این صحنه شما را راهنمایی خواهد کرد.

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Szene 1: Wettrennen Trabbi-Porsche

Compu
Es geht um ein Auto aus der Ex-DDR, das nicht sehr schnell ist.

Jan
Wir sind da. Kommen Sie, wir steigen aus.

Paula
Wieso denn jetzt schon?
Da vorne ist doch erst das Ziel.

Jan
Kommen Sie, ich zeige Ihnen was. Aber wir müssen ganz leise sein.

Paula
Der ● ist ja schon da! So schnell?
Der war doch gerade noch in Grünheide.

Jan
Nein, das war ein anderer ●.

Paula
Wie bitte??

Entschuldigung. Und der Mann? Das ist doch der ● fahrer aus Grünheide!

Jan
Nein, das ist nicht Günter. Das ist Rudi.

Paula
Aber der sieht ja genauso aus wie Günter.

Jan
Eben! Das ist ...

Paula
Nein! Wirklich? (*wieder flüsternd)*
Ich muss sofort Philipp anrufen!

مجری:
حال خواهش می‌کنم نخستین واژه کلیدی را یادداشت کنید.

اگر نسبت به تشخیص خودتان کاملا مطمئن نیستید، نگران نباشید! پس از آن که شما هر چهار صحنه را شنیدید، کومپو بار دیگر جمله‌های مهم را برای شما پخش خواهد کرد.
حال به صحنه دوم گوش کنید و واژه کلیدی صحنه دوم را یادداشت کنید.

Philipp
Radio D ...

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Paula
… das Rätsel

Eulalia
… Rätsel 2

Szene 2: Spuk im Beethovenhaus

Compu
Es geht um den Namen von einem Musiker, der in Bonn geboren ist.

Paula
Hey Philipp, hörst du? Nachts noch Musik!

Philipp
In einem Museum!?

Paula
Aber das klingt doch schön. Wie von ●.

Philipp
Kein Wunder, im ●-Haus ... (*Pause*)
Eine CD ist das aber nicht.

Paula
Nein, das ist live, da spielt jemand.

●selbst ist es wohl kaum.

Philipp
Nee, der ist ja schon tot.

1. Studentin
He, Leute, seid mal still. Wir wollen die Musik hören.

Philipp
Kannst du mir erklären, was das alles bedeutet?

Paula
Noch nicht. Aber du hast Recht:
irgendwas stimmt da nicht!

Philipp
Das ist der Spuk im ●-Haus.

Student
Schade, schon vorbei; immer nur drei Minuten, schade.

مجری:
حال خواهش می‌کنم واژه کلیدی دوم را یادداشت کنید.

اینک به صحنه سوم گوش کنید و سومین واژه کلیدی را یادداشت کنید.

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Philipp
Radio D ...

Paula
… das Rätsel.

Eulalia
… Rätsel 3

Szene 3: Laserterror

Compu
Es geht ein Gerät, aus dem Strahlen kommen.

Lautsprecherstimme
Jena Paradies. Jena Paradies. Zur Weiterfahrt haben Sie Anschluss nach Weimar ...

Philipp
Jena Paradies? Paula, jetzt sind wir im Paradies. Und was gibt's im Paradies? Na?

Paula
Kaffee und Kuchen.

Philipp
Falsch!

● und Terror.

Zeitungsverkäufer
●terror in Jena
mysteriöse ●strahlen
●terror in Jena

Philipp
●terror! Den will ich sehen.

Paula
Aber erst fahren wir zum Hotel.

Philipp
Genau, wir **fahren,** Paula, und zwar mit einem Taxi. Komm!

Frauenstimme
Zentrale an alle! Zentrale an alle! Leute, passt auf!

Der ●ist wieder aktiv. Diesmal war es ein Autospiegel.

Paula
Dann stimmt das also mit dem ●terror hier in Jena?

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Taxifahrer
Na ja, also Terror – nein, das ist übertrieben.
So, da sind wir.

Was war denn das? Mein Spiegel! Ja, so was ...

Journalist
● terror ist maßlos übertrieben??

مجری:
حال خواهش می‌کنم سومین واژه کلیدی را یادداشت کنید.

و اکنون چهارمین صحنه را می‌شنوید.

Philipp
Radio D ...

Paula
… das Rätsel.

Eulalia
… Rätsel 4

Szene 1: Am Reichstag

Compu
Es geht um den Namen einer Stadt.

Ansage vom Band
Nächster Halt: Reichstag.

Josefine
Gleich sind wir da! Das wird spannend. Ach toll, dass ich das alles mal sehen kann. So was mache ich ja sonst nie.
Alle aussteigen!

Entschuldigung, darf ich mal vorbei?

Junger Mann
Schon gut, junge Frau. Ich steige auch aus.

Ansage vom Band
Reichstag.

Josefine
Und nun?
Also – ich möchte gern in den Reichstag. Da war ich noch nie.

Paula
Ne, Josefine, schau dir mal die vielen Menschen in der Schlange an, da warten wir ja ewig. Mich interessiert viel mehr das Holocaustmahnmal.

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Jan
Und ich möchte durchs Brandenburger Tor laufen. Einfach unglaublich, dass man da jetzt durchgehen kann.

Eulalia
Ich zeige euch die Mauer.

Paula
Ja hallo Eulalia!
Aber du weißt schon, dass es die Mauer nicht mehr gibt?!

Eulalia
Klar – hier steht ja:
● Mauer 1961 bis 1989.
Aber es gibt einen Mauerweg – und der zeigt, wo die Mauer mal stand.

Philipp
Der ist ja auch nur 160 Kilometer lang.

Josefine
Ich kann mir überhaupt nicht vorstellen, dass die Mauer
● mal geteilt hat.

Philipp
Was machen wir denn nun?

مجری:
خواهش می‌کنم که چهارمین واژه کلیدی را یادداشت کنید.

و حال شما شنوندگان گرامی این امکان را دارید که واژه‌هایی را که یادداشت کرده‌اید یک بار دیگر کنترل کنید. ما با واژه کلیدی اول شروع می‌کنیم.

Compu
Es geht um ein Auto aus der Ex-DDR, das nicht sehr schnell ist.

Paula
Der ● ist ja schon da! So schnell?
Der war doch gerade noch in Grünheide.

Jan
Nein, das war ein anderer ●.

مجری:
و حال واژه کلیدی دوم.

Compu
Es geht um den Namen von einem Musiker, der in Bonn geboren ist.

Paula
Aber das klingt doch schön. Wie von ●

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!
DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

مجری:
و حال واژه کلیدی سوم.

Compu
Es geht um ein Gerät, aus dem Strahlen kommen.

Frauenstimme
Zentrale an alle! Zentale an alle! Leute, passt auf!

Der ● ist wieder aktiv. Diesmal war es ein Autospiegel.

مجری:
و سرانجام واژه کلیدی چهارم.

Compu
Es geht um den Namen einer Stadt

Eulalia
Ich zeige euch die Mauer.

Paula
Ja hallo Eulalia!
Aber du weißt schon, dass es die Mauer nicht mehr gibt?!

Eulalia
Klar – hier steht ja:
● Mauer 1961 bis 1989.
Aber es gibt einen Mauerweg – und der zeigt, wo die Mauer mal stand.

Philipp
Der ist ja auch nur 160 Kilometer lang.

Josefine
Ich kann mir überhaupt nicht vorstellen, dass die Mauer
● mal geteilt hat.

Philipp
Also, was machen wir denn nun?

مجری:
و حال این واژه‌ها را یادداشت کنید...

Compu
Die Wörter heißen ...

مجری:
ساکت! صبر داشته باش! این شنوندگان گرامی هستند که باید این واژه‌های کلیدی را برای ما بفرستند!
خواهشمندم که پاسخ‌های خود را به آدرس پست الکترونیکی ما ارسال کنید:
bildung@dw-world.de
ما نامه‌های شما را پاسخ خواهیم گفت و شما را از درستی پاسخ‌هایتان مطلع خواهیم ساخت.

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

شنوندگان گرامی این آخرین بخش از برنامه آموزشی رادیو D است. ما برای شما بهترین آرزوها را داریم و امیدواریم که از این برنامه آموزشی لذت برده باشید و علاقه شما به فراگیری زبان آلمانی و آشنایی با کشور آلمان افزایش یافته باشد. شما را به استفاده از امکانات آنلاین فراگیری زبان آلمانی دعوت می‌کنم. آدرس اینترنتی ما از این قرار است:

www.dw-world.de/deutschkurse

برای کسب اطلاعات بیشتر می‌توانید به انستیتو گوته مراجعه کنید. و از آن گذشته اگر مایل به کسب اطلاعات بیشتر پیرامون زبان آلمانی هستید و خواستار دریافت مستمر اطلاعات درباره آلمان هستند، می‌توانید از "بولتن خبری" ما نیز استفاده کنید. اطلاعات مربوط به آبونمان بولتن خبری را می‌توانید از آدرس اینترنتی ما کسب کنید.

Paula und Philipp
Alles Gute!
Tschüs!

آنچه شنیدید سری دوم آموزش زبان آلمانی رادیو D بود، تهیه شده توسط انستیتو گوته و رادیو دویچه وله

Herrad Meese

© Deutsche Welle